

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse

**Herausgeber:** Aînés

**Band:** 10 (1980)

**Heft:** 7-8

**Rubrik:** Bons voisins

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

CLARENS-MONTREUX

## Résidence Gambetta

(3<sup>e</sup> âge ou convalescence)

Studios et 2 pièces avec cuisinette, WC, douche ou bain.

Aide-soignante ou infirmière à disposition.

Meubles personnels et animal familier acceptés.

Régimes et service en chambre sans supplément.

Séjours de toutes durées. Pension complète: dès Fr. 55.—.

Autres arrangements sur demande.

Rue Gambetta 3, 1815 Clarens, tél. 021/62 52 46.

## Courrier des lecteurs

### La lettre du mois

#### «Aînés» et les friandises

Ci-dessous, veuillez trouver une lettre d'une vieille dame neuchâteloise, que vous aurez peut-être la bonté de publier.

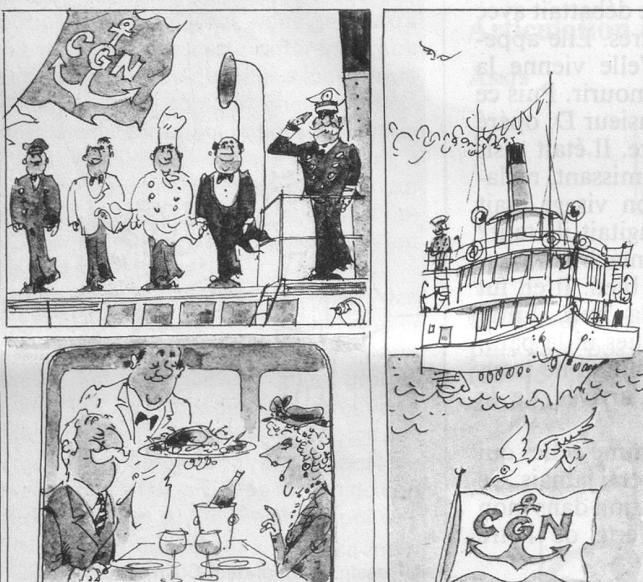
Bien loin de la Suisse ma patrie, à Alicante où je vis depuis vingt-trois ans, j'ai grande envie de vous conter comment j'ai découvert «Aînés» que je lis chaque mois avec tant de plaisir. L'année dernière, ma sœur qui habite Lausanne, m'envoya quelques spécialités suisses que l'on ne trouve pas ici. Elle avait calé sa boîte avec des pages éparses d'un numéro d'«Aînés», que je lis avec grand intérêt. Je la pria de m'y abonner, et chaque mois, c'est si bon de lire des récits et opinions de gens du troisième âge. Moi, qui viens de fêter mes 78 ans... La vie n'est plus dorée et avantageuse en Espagne, comme jadis, mais son soleil est au

moins une des denrées qui nous est toujours délivrée gratuitement et abondamment. J'ai vécu le temps heureux où le litre de vin coûtait 5 pesetas, maintenant 40: la femme de ménage, 5 pesetas l'heure, maintenant 200, sinon davantage. On faisait un bon repas au restaurant pour 75 pesetas; maintenant il faut y aller de vos 500 pesetas

Personnellement, tout en étant de situation modeste, je ne me plains pas, je supprime la viande au bénéfice des magnifiques légumes et fruits qui nous sont offerts, à des prix très raisonnables. Je me souviens d'un proverbe oriental qui disait à peu près cela: «Si tu possèdes deux francs, achète un franc de pain, et un franc de lys. Ce que je ne manque pas de faire, car je n'ai qu'à descendre au jardin pour respirer mes lys et mes roses.

Suzanne Kolpin

### Profitez des beaux jours pour réaliser vos croisières sur le lac Léman



Le prospectus-horaire 1980 est à votre disposition.

### COMPAGNIE GÉNÉRALE DE NAVIGATION SUR LE LÉMAN

17, avenue de Rhodanie  
Case postale  
CH-1000 Lausanne-Ouchy 6  
tél. (021) 2635 35

Succursale à Genève  
Jardin-Anglais  
CH-1204 Genève  
tél. (022) 2125 21



## Retraite heureuse

Vivre à l'aise, sans souci jusqu'à la fin de vos jours grâce à vos économies placées en

## rente viagère

Renseignements et informations gratuits sans engagement

Coupon-réponse à envoyer à  
**A. Grognuz, service rentes viagères, 1041 Bottens/VD**

Nom \_\_\_\_\_

Ages H \_\_\_\_\_ F \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

## Bons Voisins

Je cherche pour promener maman dans le jardin de son home, dame qui pourrait lui consacrer 1 heure 2-3 fois par semaine. Ville de Neuchâtel. Ecrire BV 82, «Aînés», Lausanne.

Personne de confiance, non fumeuse, accompagnerait dame âgée en déplacement, du 14 juillet au 23 août ou à convenir. Ecrire BV 83, «Aînés».

Urgent! Je cherche dame pour vivre chez moi, à Lausanne, et s'occuper de moi et de mon ménage; j'ai 76 ans. Ecrire BV 84, «Aînés», Lausanne.

Le Centre artisanal de la Chappelle sur Carouge est à la recherche d'outillages pour le travail de menuiserie. Qui pourrait lui en envoyer au 22, route de la Chapelle, 1212 Grand-Lancy? Merci!